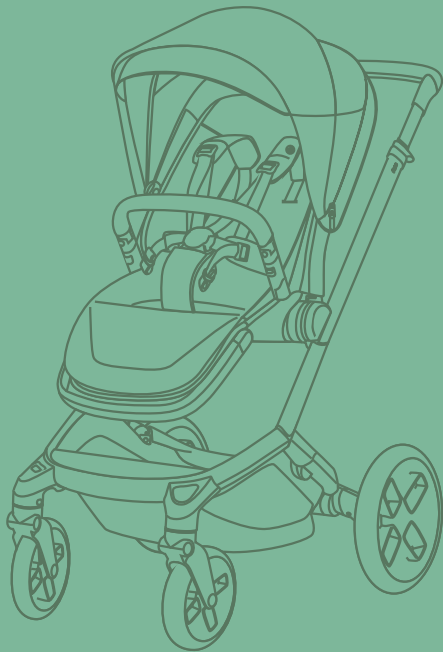




Fame

0 M - <48 M

Max 22 kg*



MAXI-COSI®

We carry the future



*0 M / Max. 22 kg

EN or 4 years, whichever comes first

FR ou 4 ans, selon la première
éventualité

DE oder 4 Jahre, je nachdem, was
zuerst eintritt

NL of 4 jaar, wat er eerst komt

ES o 4 años, cualquiera que venga
primero

IT o 4 anni, qualunque cosa venga
prima

PT ou 4 anos, o que vem primeiro

SV eller 4 år, beroende på vilket som
kommer först

DA eller 4 år, alt efter hvad der
kommer først

FI tai 4 vuotta sen mukaan, kumpi
tulee ensin

NO eller 4 år, avhengig av hva som
kommer først

EL ή 4 χρόνια, όποιο από τα δύο
συμβεί πρώτο

TR veya 4 yıl, hangisi önce gelirse

PL lub 4 lata, w zależności od tego,
co nastąpi wcześniej

RU или 4 года, в зависимости от
того, что наступит раньше

UK або 4 роки, залежно від того,
що настане раніше

HR ili 4 godine, što god se prije
dogodi

SK alebo 4 roky, podľa toho, čo
nastane skôr

BG или 4 години, което от двете
настъпи първо

HU vagy 4 év, amelyik előbb
bekövetkezik

SL ali 4 leta, kar nastopi prej

ET või 4 aastat, olenevalt sellest,
kumb saabub varem

CS nebo 4 roky, podle toho, co
nastane dříve

RO sau 4 ani, oricare ar fi primul

HE או 4 שנים, המוקדם מביניהם

AR أو ٤ سنوات ، أيهما أقرب



EN
IMPORTANT
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR
IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE
WICHTIG
BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL
BELANGRIJK
LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR
EEN LATER GEBRUIK.

ES
IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS
PARA FUTURAS CONSULTAS.



IT

IMPORTANTE

LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.

PT

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

SV

VIKTIGT

LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA

VIGTIGT

LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.

FI

TÄRKEÄÄ

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ
VARTEN.



NO
VIKTIG
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR
ÖNEMLİ
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN
SAKLAYIN.

PL
WAŻNE
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI
I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU
ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



UK

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ
ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR

VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

SK

DÔLEŽITÉ

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU
POTREBU.

BG

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ.

HU

FONTOS

ŐRIZZ E MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.



SL
POMEMBNO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO.

ET
OLULINE
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.

CS
DŮLEŽITÉ
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POTŘEBU.

RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI
ULTERIOARE.



HE

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR

هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعتة مستقبلا.

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** תמונות לא חוזיות **AR** الصور غير التعاقدية

EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
ES
INSTRUCCIONES DE USO
IT
ISTRUZIONI D'USO
PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
NO
BRUKSANVISNING
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
TR
KULLANIM TALIMATLARI

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
HR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HE
הוראות שימוש
AR
لإم عتس إلإ تإم ل عت

Index



11



30



12



38



18



42



24



48



27



54





EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع

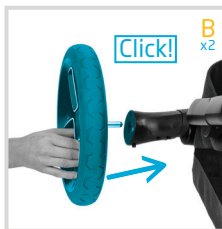


1



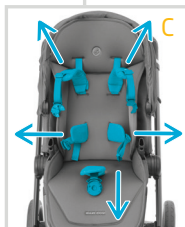


2



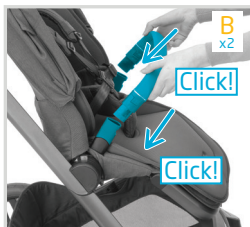
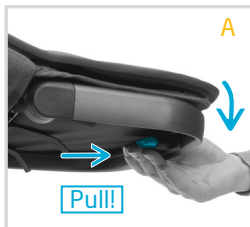
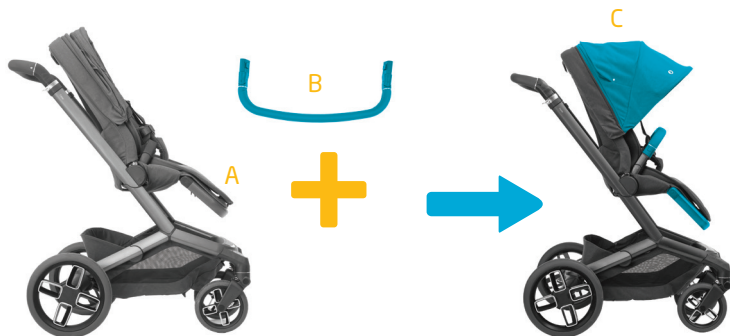


8



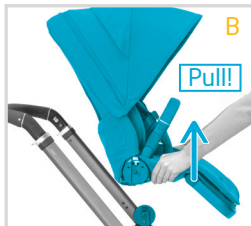


9





10



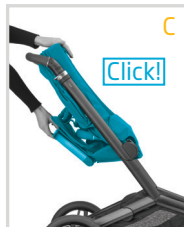


EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfälld	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطي



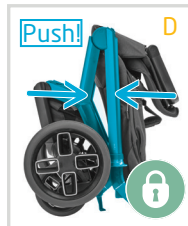
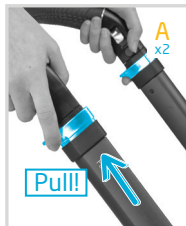
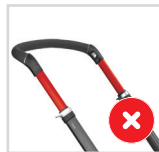


1





2



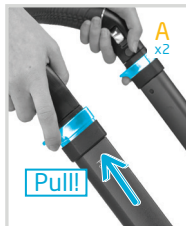
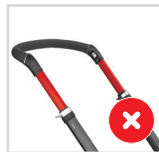


1





2

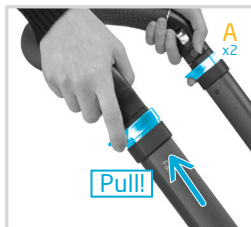
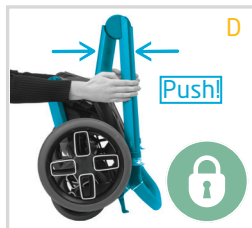




EN	Compact folding	PL	Kompaktowe składanie
FR	Pliage compact	RU	Компактное складывание
DE	Inklusive Sitz zusammenfalten	UK	Компактне складання
NL	Compact invouwen	HR	Kompaktno sklapanje
ES	Plegado compacto	SK	Kompaktné skladanie
IT	Chiusura compatta	BG	Компактно сгъване
PT	Fecho compacto	HU	Kompakt összecukás
SV	Kompakt ihopfäld	SL	Kompaktno zlaganje
DA	Kompakt sammenfoldning	ET	Kompaktnes kokkupanemine
FI	Kompakti kokoon taittaminen	CS	Kompaktní skládání
NO	Kompakt sammenlegging	RO	Pliere compact
EL	Συμπαγές κλείσιμο	HE	קיפול קומפקטי
TR	Kompakt katlama	AR	الطي المضغوط

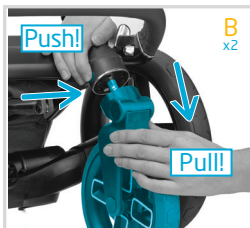
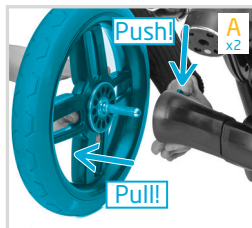
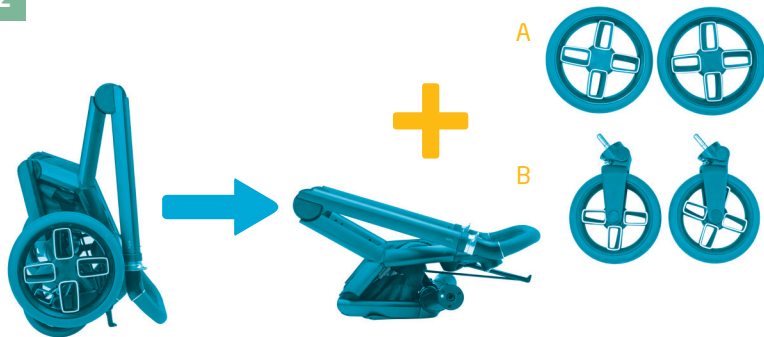


1





2

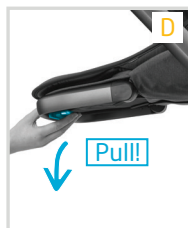




EN	Unfolding	PL	Rozkładanie
FR	Dépliage	RU	Раскладывание
DE	Aufklappen	UK	Розкладання
NL	Uitvouwen	HR	Rasklapanje
ES	Desplegado	SK	Rozkladanie
IT	Apertura	BG	Разгъване
PT	Abertura	HU	Szétnyitás
SV	Fälla upp	SL	Razpiranje
DA	Udfoldning	ET	Avamine
FI	Kasaaminen	CS	Rozkládání
NO	Oppsetting	RO	Depliere
EL	Ἀνοίγμα	HE	פתיחה
TR	Açılma	AR	البسط



1





1





EN	Use	PL	Użytkowanie
FR	Usage	RU	Использование
DE	Verwendung	UK	Використання
NL	Gebruik	HR	Uporaba
ES	Uso	SK	Použitie
IT	Utilizzo	BG	Употреба
PT	Utilização	HU	Használat
SV	Användning	SL	Uporaba
DA	Brug	ET	Kasutamine
FI	Käyttö	CS	Použití
NO	Bruk	RO	Folosire
EL	Χρήση	HE	שימוש
TR	Kullanım	AR	الاستخدام



1

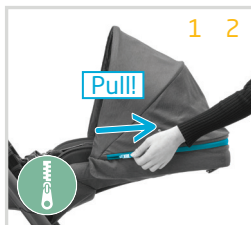


2



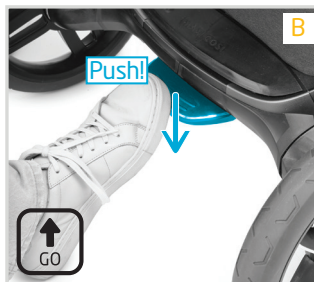


3



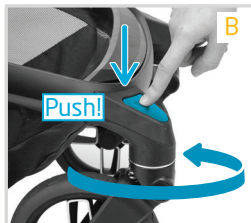
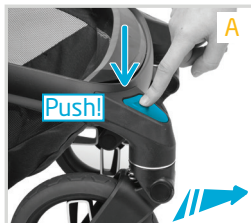


4





5





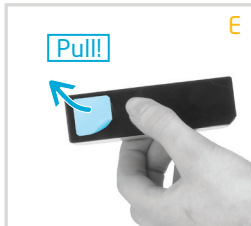
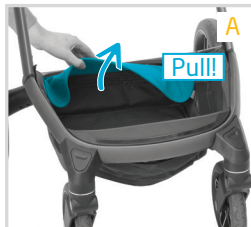
6





7







EN	Child installation	PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
FR	Installation de l'enfant		
DE	Anschnallen des Kindes	RU	Размещение ребенка
NL	Plaatsen van het kind	UK	Розміщення дитини
ES	Instalación del niño	HR	Stavljanje djeteta
IT	Accomodare il bambino	SK	Inštalácia pre deti
PT	Instalação da criança	BG	Монтиран продукт за деца
SV	Placera barnet	HU	Gyermekek behelyezése
DA	Barneinstallation	SL	Namestititev otroka
FI	Lapsen asettaminen	ET	Lapse paigutamine
NO	Plassering av barnet	CS	Umístění dítěte
EL	Τοποθέτηση του παιδιού	RO	Introducerea copilului
TR	Çocuğun yerleştirilmesi	HE	הושבת הילד
		AR	تثبيت الطفل

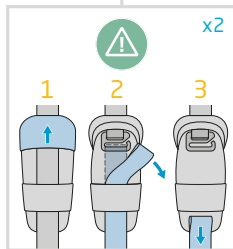


1

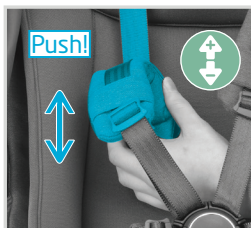
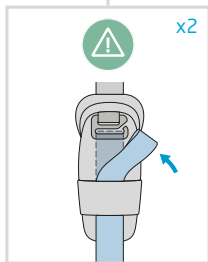
0 M / Max 22 kg



x2

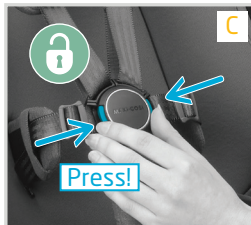
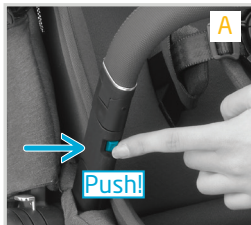


x2



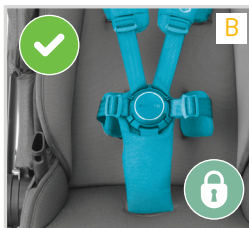
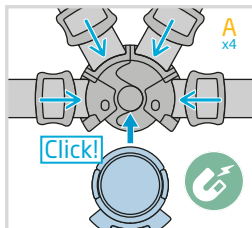


2





3





EN	Accessories sold separately	PL	Akcesoria sprzedawane oddziel
FR	Accessoires vendus séparément	RU	Аксессуары продаются отдельно
DE	Separat erhältliches Zubehör	UK	Акcesуари продаються окремо
NL	Accessoires worden apart verkocht	HR	Dodaci se prodaju zasebno
ES	Accesorios que se venden por separado	SK	Príslušenstvo sa predáva zvlášť
IT	Accessori venduti separatamente	BG	Акcesoарите се продават отделно
PT	Acessórios vendidos separadamente	HU	Külön forgalmazott kellékek
SV	Tillbehör säljs separat	SL	Dodatki naprodaj posebej
DA	Tilbehør der sælges separat	ET	Lisatarvikuid müüakse eraldi
FI	Erikseen myytävät lisävarusteet	CS	Doplňky prodávané samostatně
NO	Tilleggsutstyr som selges separa	RO	Accesorii vândute separat
EL	Εξαρτήματα που πωλούνται χωρί	HE	אביזרים הנמכרים בנפרד
TR	Aksesuarlar ayrı satılır	AR	الملحقات المباعة بشكل منفصل









0 M < 15 kg







EN Stroller + car seat

FR Poussette + siège auto

DE Kinderwagen + Babyschale

NL Wandelwagen + autozitje voor baby's

ES Cochecito + silla de auto

IT Passeggino + seggiolino auto

PT Carrinho + cadeira auto

SV Barnvagn + babyskydd

DA Klapvogn + babysæde

FI Rattaat + vauvan turv

NO Vogn + bilsete for babyer

EL Καρότσι + κάθισμα αυτοκινήτου

TR Puset + oto güvenli koltuğu

PL Wózek + fotelik samochodowy

RU Коляска + автокрес

UK Коляска + автокрісло

HR Kolica + auto sjedalica za bebu

SK Kočík + detská autosedačka

BG Количка + Детска седалка за кола

HU Babakocsi + gyermek biztonsági

SL Otroški voziček + otroški avtosedež

ET Lapsevanker + lapse autoiste

CS Kočárek + dětská autosedačka

RO Cărucior + scaun automobil pentru co

HE טיולון + מושב

AR عربة الأطفال + كرسي أوتوماتيكي للرضع





EN For up-to-date unique compatibilities please check online
– Do not use other products

FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier
en ligne – N'utilisez pas d'autres produits

DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten
kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen
Produkte

NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit –
Gebruik geen andere producten

ES Consultar en línea la actualización de los elementos
compatibles – No utilizar otros productos

IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo
di verificare online – Non utilizzare altri prodotti

PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique
online – Não utilize outros produtos

SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online –
Använd inte andra produkter

DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter – Anvend
ikke andre produkter

FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet
verkosta – Älä käytä muita tuotteita

NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på
nettstedet – Ikke bruk andre produkter

EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα
παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδίκτυο – Μην χρησιμοποιείτε
άλλα προϊόντα

TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen İnternet üzerinden
kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın

PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy
sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów

RU Актуальную информацию об уникальной
совместимости см. онлайн – Не используйте другие
продукты

UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див.
онлайн – Не використовуйте інші продукти

HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite
na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode

SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných
možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty

BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за
съвместимост – не използвайте други продукти

HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében
tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon
egyéb termékeket

SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti
preverite na spletu – ne uporabljajte drugih izdelkov

ET Ajakohaste unikaalsete ühilduvuste kohta kontrollige
onlain – ärge kasutage muid tooteid

CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních
produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky
nepoužívejte

RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online
– Nu utilizați alte produse

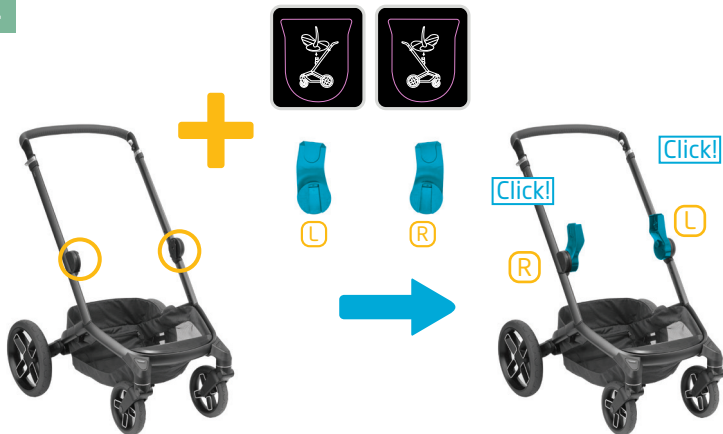
HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות,
חפשו במאגר – אל תשתמשו במוצרים אחרים

AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا
تستخدم منتجات أخرى.





1





2

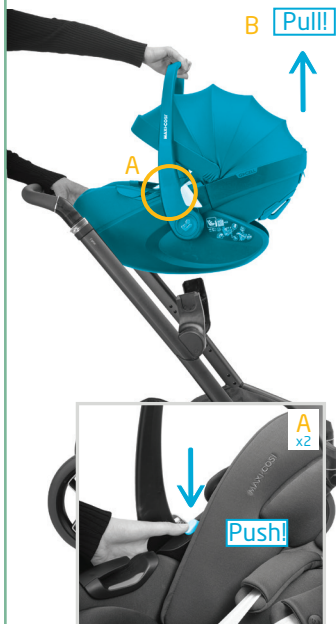


3

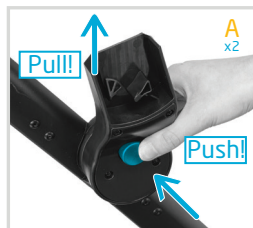




4



5





EN	Washing	PL	Czyszczenie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvättråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل





Fame

0 M – <48 M / Max 22 kg*

DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9,
50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate
(BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
(VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

maxi-cosi.com

014112202